



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



DODATOK Č.1 **ku grantovej zmluve č. SK 2009 ERF OC 2/5**

Kód projektu: **SK 2009 ERF OC 2/5**

Názov projektu: **Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou**

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

Zmluvné strany:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

IČO: 00151866

Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR

zastúpené: Ing. Martinom Čatlošom, vedúcim služobného úradu MV SR, splnomocneným ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

(ako „zodpovedný orgán“)

a

Liga za ľudské práva

IČO: 31807968

DIČ: 2022095471

Hurbanovo námestie č.5, 811 03 Bratislava, SR

Právna forma: občianske združenie

zastupená: JUDr. Zuzanou Številovou, štatutárnou zástupkyňou Ligy za ľudské práva

(ako „konečný príjemca“)

sa dohodli na tomto dodatku:

- (1) Príloha č. 1 (Formulár žiadosti o grant na individuálny projekt) grantovej zmluvy č. SK 2009 ERF OC 2/5 zo dňa 16. decembra 2009 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu tohto Dodatku č. 1. Obsah prílohy č. 1 sa mení nasledovne: Časť B.12. – Inštitucionálne zabezpečenie projektu sa dopĺňa o nové vety týkajúce sa zmeny pracovného vzťahu medzi JUDr. Zuzanou Številovou, JUDr. Miroslavou Volanskou a Ligou za ľudské práva. Upravený formulár žiadosti o grant tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- (2) Príloha č. 2 (rozpočet zmluvy) grantovej zmluvy č. SK ERF OC 2/5 zo dňa 16. decembra 2009 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu tohto Dodatku č. 1.

Dodatok č. 2 Grantovej zmluvy – SK 2009 ERF OC 2/5

Obsah prílohy č. 2 sa mení nasledovne: Z rozpočtovej položky 6.1. právne služby sa presúvajú finančné prostriedky vo výške 1 575,96 € do rozpočtovej položky 1.5. a 1.6. právnik a finančné prostriedky vo výške 5,04 € do rozpočtovej položky 9.1. cestovné. Z rozpočtovej položky 1.4. tlmočník/prekladateľ sa presúvajú finančné prostriedky vo výške 167,66 € do rozpočtovej položky 6.2. tlmočník/prekladateľ. Upravený rozpočet tvorí prílohu č.2 tohto Dodatku.

Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť grantovej zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.

Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 4 vyhotoveniach, pričom jedno vyhotovenie obdrží zodpovedný orgán, druhé príjemca grantu, tretie platobná jednotka a štvrté Migračný úrad MV SR ako vecný gestor projektu..

Tento dodatok nadobúda účinnosť od 1. marca 2010 a platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

V dňa

V dňa

zodpovedný orgán

konečný príjemca

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Meno a priezvisko: JUDr. Zuzana Številová

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

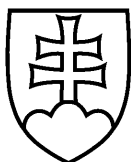
Funkcia: štatutárna zástupkyňa Ligy za ľudské práva

Podpis:

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

Odtlačok pečiatky:



**Ministerstvo vnútra Slovenskej
republiky**



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT**

referenčné číslo: SK 2009 ERF

Názov žiadateľa :	Liga za ľudské práva
Kód projektu	

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Liga za ľudské práva	
Skrátený názov (ak sa používa):			
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	811 03	Bratislava – Staré mesto	Hurbanovo námestie číslo 5
Právna forma		občianske združenie	
IČO	31807968	DIČ	2022095471
Platca DPH	☐ ÁNO ☒ NIE		

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
JUDr.	Zuzana	Številová	
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	038 04	Bystrička	č.d.472
Telefón (aj predvoľbu)	00421 (0) 2 54435437		Fax 00421 (0) 2 54642439
E-mail	stevulova@hrl.sk		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹		
Meno a priezvisko, titul		
Funkcia		
Adresa (vrátane PSČ)		
Telefón (aj predvoľbu)	Fax	
E-mail		

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za realizáciu projektu. Nemá však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	2005
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	12.4.2005
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	- poskytovanie právneho poradenstva žiadateľom o azyl v azylovom konaní, azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky; - poskytovanie sociálnej asistencie žiadateľom o azyl, azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou; - vyhľadávanie a sprostredkovanie informácií o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl relevantných v azylovom konaní; - poskytovanie právneho poradenstva štátnym príslušníkom tretích krajín v oblastiach pobytu, občianstva a maloletým bez sprievodu; - rozvíjanie zručností a vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy (Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny); - monitorovanie vstupu osôb v záujme UNHCR na územie SR a do azylového konania „AMAS“ (v spolupráci s UNHCR a Úradom hraničnej a cudzineckej polície PZ); - vzdelávanie študentov Právnickej fakulty Trnavskej univerzity v Trnave prostredníctvom predmetu „Klinika azylového práva“ (v spolupráci s občianskym združením Právna klinika Trnavskej univerzity a s Právnickou fakultou Trnavskej univerzity);
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Nehnutelnosti: - prenajaté priestory na Hurbanovom nám. 5 v Bratislave; - prenajaté priestory v Košiciach Zariadenia: - kancelárske vybavenie: kancelársky nábytok, fax, 2ks kopírka, 2ks tlačiareň, 6ks PC, 1ks notebook a pod. Iný majetok : - automobil Škoda Fabia, nadobudnutý v súvislosti s projektom ERF II.; - automobil Ford Escort nadobudnutý v súvislosti s projektom AMAS v roku 2007 Ľudské zdroje sú tvorené aktívnymi členmi občianskeho združenia - koordinátorka projektov a právnička Ing.

	Mgr. Mária Krošláková: vyštudovala Právnickú fakultu Trnavskej univerzity v Trnave a Národohospodársku fakultu Ekonomickej univerzity v Bratislave, v Lige pracuje od mája 2009 ako koordinátorka projektov. Od r. 2007 bola členkou výskumného tímu Projektu evaluácie uplatňovania vybraných drogových paragrafov Trestného zákona SR („TZ“) realizovaného Nadáciou otvorenej spoločnosti NOS - OSF a od r. 2008 sa venuje právnemu poradenstvu pre užívateľov a bývalých užívateľov drog a ich príbuzných; - dvaja advokáti (JUDr. Bohumír Bláha a Mgr. Martin Škamla) s dlhoročnou praxou v oblasti cudzineckého a azylového práva, Mgr. Škamla vykonáva advokátsku činnosť v Žiline; - advokátka JUDr. Miroslava Šnírerová, vyštudovala Právnickú fakultu Trnavskej univerzity v Trnave, bola od r. 2005 zamestnaná v Advokátskej kancelárii (ďalej len „AK“) ako advokátska koncipientka JUDr. Bláhu, od júla 2009 pôsobí ako samostatná advokátka, má niekoľkoročnú prax v oblasti azylového a cudzineckého práva v SR a v oblasti správneho práva. Pôsobí tiež ako pedagóg – asistent katedry Medzinárodného a európskeho práva Právnickej fakulty Trnavskej univerzity v Trnave, kde vyučuje študentov PF TU základy azylového práva; - advokátske koncipientky JUDr. Zuzana Številová a JUDr. Miroslava Volanská, začali v Lige pracovať už počas štúdia na PF TU, ako právničky zamestnané v Lige od roku 2006 a od roku 2007 zamestnané ako advokátske koncipientky JUDr. Bláhu, podieľali sa na implementácii projektov právnej pomoci žiadateľom o azyl, azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou, ako aj cudzincom – štátnym príslušníkom tretích krajín nachádzajúcich sa na území SR, ktoré boli financované zo zdrojov Európskeho fondu pre utečencov, Nadácie otvorenej spoločnosti, Úradu Vysokého Komisára OSN pre utečencov a Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj na projektoch týkajúcich sa právnych výskumov v oblasti azylového a cudzineckého práva v SR. Podieľajú sa tiež na výučbe študentov „Kliniky azylového práva PF
--	---

	TU“, JUDr. Številová je štatutárnou zástupkyňou Ligy za ľudské práva; - JUDr. Katarína Fajnorová: právnička a výskumníčka informácií o krajine pôvodu, od roku 2009 poskytuje právne poradenstvo maloletým cudzincom bez sprievodu v detskom domove Horné Orechové a pôsobí tiež ako výskumníčka – supervízorka informácií o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl. V Lige je zamestnaná od roku 2007, najskôr ako výskumníčka informácií o krajinách pôvodu, následne aj ako právnička poskytujúca právne poradenstvo. Má na starosti aj styk so zahraničnými organizáciami v rámci jej činnosti a významným spôsobom sa podieľa na celkovej činnosti Ligy; - Mgr. Peter Kuzma – právnik, advokátsky koncipient, zamestnanec Ligy za ľudské práva v r. 2007 – 2009 ako implementátor projektu AMAS, od r. 2009 advokátsky koncipient JUDr. Doriča, venuje sa najmä monitorovaniu slovensko – ukrajinskej hranice a prístupu štátnych príslušníkov tretích krajín k azylovému konaniu a monitorovaniu Útvaru policajného zaistenia pre cudzincov v Sečovciach a poskytovaní právnej pomoci tam zaisteným cudzincom; - Mgr. Katarína Marinová - terénna výskumníčka, poskytuje sociálne poradenstvo a vykonáva terénnu sociálnu prácu v rámci projektov Ligy týkajúcich sa žiadateľov o azyl a azylantov a maloletých bez sprievodu. V Lige je zamestnaná od r. 2008; - Mgr. Katarína Dubcová, výskumníčka informácií o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl, vyštudovaná tlmočníčka – prekladateľka (anglický jazyk, nemecký jazyk), v Lige je zamestnaná od februára 2009, okrem plnenia svojich pracovných činností sa aktívne podieľa na celkovej činnosti Ligy; - Mgr. Zuzana Kiňová, sociálna pracovníčka, v Lige pracuje od r. 2009, v súčasnosti pozícia asistent (vykonávala počas štúdia na VŠ), okrem Ligy pracuje v OZ Proti Prúdu (Nota Bene), kde sa venuje terénnej sociálnej práci s bezdomovcami; - účtovníčka, ktorá sa stará o účtovanie dokladov Ligy za ľudské práva, Finančné zdroje:
--	---

	- sú tvorené predovšetkým programovými grantmi schém ERF a EIF, UNHCR, prípadne iných organizácií - sme subjekt registrovaný ako príjemca 2% z daní z príjmov právnických a fyzických osôb	
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché	☒ podvojný
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Zuzana Številová	štatutárna zástupkyňa

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené vašou organizáciou počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy SK 2009 ERF, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

Prehľad najvýznamnejších projektov realizovaných Ligou za ľudské práva v rámci cieľov výzvy SK 2009 ERF (realizovali sa aj menšie projekty)**Projekt 1:**

Názov projektu: Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika – január 2009 – december 2009, predtým rovnaké projekty od r. 2006

Cieľ a umiestnenie : Právne poradenstvo a právne zastupovanie žiadateľov o azyl - miesto: Bratislava, Žilina, Rohovce, Opatovská Nová Ves, Humenné, Medveďov

Náklady a finančné zdroje – ERF 165 647,39 EUR

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu.

Projekt 2:

Názov projektu: právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika – december 2007 – december 2008

Cieľ a umiestnenie : Právne poradenstvo a právne zastupovanie žiadateľov o azyl - miesto: Bratislava, Žilina, Gabčíkovo, Rohovce, Medveďov.

Výsledky: Od decembra 2007 do novembra 2008 sme poskytli právnu asistenciu cca 687 klientom, a to aj opakovane. Do septembra 2008 sa vykonalo 80 návštev azylových zariadení. Bolo podaných 70 opravných prostriedkov na Krajský súd proti rozhodnutiu Migračného úradu a 24 odvolaní na Najvyšší súd SR. V priebehu tohto obdobia bolo zaregistrovaných 107 nových klientov.

Náklady a finančné zdroje – ERF cca 5,2 mil. Sk

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu, priamy poskytovateľ právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl a azylantom na území SR v azylovom konaní. Zameriava sa aj na zlepšovanie právneho povedomia žiadateľov a informovanie o ich právach a povinnostiach v azylovom konaní a na právne zastupovanie žiadateľov.

Projekt 3:

Názov projektu: Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika - január 2007 – december 2007

implementačný partner ERF a UNHCR na Slovensku

Cieľ a umiestnenie : Právne poradenstvo a právne zastupovanie žiadateľov o azyl - miesto: Bratislava, Žilina, Gabčíkovo, Liptovské Vlachy, Rohovce, Medveďov.

Výsledky: Návštevy PT Gabčíkovo a PT Rohovce sa vykonávali raz za týždeň, ostatné azylové zariadenia

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

a ÚPZ Medveďov sa navštevovali raz za 2 týždne. Do konca Augusta sa vykonalo 106 návštev azylových zariadení. Bolo podaných 171 opravných prostriedkov na krajský súd proti rozhodnutiu Migračného úradu a 8 odvolaní na Najvyšší súd SR. V priebehu tohto obdobia bolo zaregistrovaných 277 nových klientov. Počas realizácie projektu bolo Migračným úradom udelených 8 azylov. 5 z nich bolo udelených klientom Ligy za ľudské práva (ďalšie 2 azyly boli udelené za účelom zlúčenia rodiny s azylantkou, ktorá je klientkou Ligy za ľudské práva). 17 klientom bola poskytnutá doplnková ochrana.

Náklady a finančné zdroje – ERF, ŠR a Úrad UNHCR na Slovensku celkový rozpočet do novembra 2007 – cca 6,3 mil. Sk.

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu, priamy poskytovateľ právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl a azylantom na území SR v azylovom konaní. Zameriava sa aj na zlepšovanie právneho povedomia žiadateľov a informovanie o ich právach a povinnostiach v azylovom konaní a na právne zastupovanie žiadateľov

Projekt 4:

Názov projektu: Azylová klinika – Právne poradenstvo a zastupovanie žiadateľov o azyl na území Slovenskej republiky v azylovom konaní – máj 2006 – november 2006

Cieľ a umiestnenie: realizované v spolupráci s občianskym združením Právna Klinika Trnavskej Univerzity. Cieľom je poskytovanie právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl a azylantom na území SR, zlepšovanie právneho povedomia žiadateľov a informovanie o ich právach a povinnostiach v azylovom konaní, právne zastupovanie žiadateľov. Miesto realizácie projektu: západné a stredné Slovensko.

Výsledky projektu: poskytnutie právnej pomoci cca 250 žiadateľom o azyl, podanie stanovísk na Migračný úrad, písanie opravných prostriedkov a odvolaní, právne zastupovanie žiadateľov o azyl v konaní pred Migračným úradom a súdmi, poskytnutie inej právnej pomoci súvisiacej s azylovým konaním, propagačno-informačné letáky a vytvorenie webstránky zvyšujúce informovanosť žiadateľov o azylovom konaní o udelenie azylu.

Náklady a finančné zdroje: financované z Európskeho fondu pre utečencov, financovanie realizované partnerom Právnu Klinikou Trnavskej Univerzity.

Úloha našej organizácie: poskytnutie personálu na vyššie uvedené aktivity pre účely realizácie projektu.

Projekt 5:

Názov projektu: Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu - marec 2009 – december 2009

Cieľ a umiestnenie: Právne poradenstvo a právna pomoc migrantom z tretích krajín, ktorí majú v SR trvalý, prechodný alebo tolerovaný pobyt a maloletým bez sprievodu, Bratislava, Horné Orechové

Náklady a finančné zdroje – EIF 62 725,19 EUR

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu, priamy poskytovateľ právneho poradenstva a právnej pomoci. Zameriava sa aj na zlepšovanie právneho povedomia migrantov a informovanie o ich právach a povinnostiach.

Projekt 6:

Názov projektu : Výskum súčasnej situácie v oblasti integrácie maloletých migrantov bez sprievodu - marec 2009 – november 2009

Cieľ a umiestnenie: Zlepšenie postavenia a integrácie maloletých migrantov bez sprievodu v SR, vypracovanie štúdie, ktorá bude poskytovať komplexnú analýzu problému postavenia maloletých bez sprievodu v SR, Bratislava, Horné Orechové

Náklady a finančné zdroje: EIF 22 112,29 EUR

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu, zamestnáva obe výskumníčky.

Projekt 7:

Rozvíjanie multikultúrnych zručností a právnych vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy - marec 2009 – december 2009

Cieľ a umiestnenie: Posilnenie kapacít vybraných subjektov zúčastňujúcich sa na procese integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín, Bratislavský kraj, Trnavský kraj, Trenčiansky kraj, Nitriansky kraj

Náklady a finančné zdroje: EIF 28 498, 25 EUR

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu.

Projekt 8:

Názov projektu: Právna poradňa pre cudzincov - marec 2009 – január 2010

Cieľ a umiestnenie: Právna pomoc cudzincom, ktorí sa nachádzajú na území Slovenskej republiky bez oprávnenia, ktorí sú umiestnení v Útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov, ktorí sú maloletí a ktorí sa nachádzajú v zraniteľnom postavení; ÚPZC Medveďov a Sečovce, Bratislava, Košice, Žilina, Horné Orechové

Náklady a finančné zdroje: Finančný mechanizmus Európskeho hospodárskeho priestoru, Nórsky finančný mechanizmus, štátny rozpočet SR, spolu 47 363,08 EUR predstavujúcich 90% z celkových oprávnených výdavkov projektu

Postavenie organizácie: Liga za ľudské práva je implementátor projektu.

Projekt 9:

Názov projektu: AMAS: Podpora prístupu žiadateľov o azyl na štátne územie SR a do azylového konania (Access Management and Support Project), júl 2007 – december 2007, január 2008 – doteraz

Cieľ a umiestnenie: monitorovanie prístupu k azylovej procedúre na letisku M.R. Štefánika v Bratislave a na Slovensko-ukrajinskej hranici, prítomnosť pri vyhlásení žiadosti o azyl prijatým Oddelením cudzineckej a hraničnej polície a zabezpečovanie prístupu k azylovému konaniu, monitorovanie podmienok prebiehajúceho azylového konania prítomnosťou pri podávaní vyhlásenia na Oddelení cudzineckej a hraničnej polície, pohovoroch s Migračným úradom a iných úkonoch týkajúcich sa právneho postavenia žiadateľov o azyl v rámci azylového konania.

Výsledky projektu: výsledky monitorovania v podobe pravidelných správ podávaných partnerovi (UNHCR) spolu s návrhmi na zlepšenie.

Náklady a finančné zdroje: 78 689.06 EUR sú hradené UNHCR

Úloha organizácie v projekte: členovia Ligy za ľudské práva vykonávajú monitorovanie vyššie spomenutých oblastí.

Projekt 10:

Názov projektu: COI Training Network“: december 2007 doteraz

Cieľ a umiestnenie projektu: Projekt „COI Network III“ je projekt organizovaný rakúskym Červeným krížom, konkrétne jeho sekciou ACCORD (Rakúske centrum pre výskum a dokumentáciu krajín pôvodu žiadateľov o azyl), a spočíva vo vytvorení siete profesionálnych vyškolených trénerov z viacerých európskych vládnych a mimovládnych organizácií, pričom projekt plynule nadviazal na projekt „COI Network III“

Výsledky projektu: Sieť ponúka školenia v oblasti vyhľadávania a využívania informácií o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl vo viacerých európskych jazykoch (anglický, nemecký, francúzsky, španielsky, poľský, slovenský, rumunský, český, maďarský, taliansky, holandský). Na dvoch takto zrealizovaných školeniach sa zúčastnili aj účastníci zo slovenských inštitúcií/organizácií (MÚ MV SR, súdy, MVO)

Náklady a finančné zdroje: poplatky za poskytnutie COI školenia vo forme e-learningového tréningu alebo workshopu; spolufinancovanie UNHCR

Úloha našej organizácie v projekte: Naša COI výskumníčka je jedným z trénerov.

Projekt 11:

Názov projektu: COI Network III. – december 2006 – november 2007

Projekt „COI network III“ je projekt organizovaný Rakúskym Červeným krížom, konkrétne jeho sekciou ACCORD (Rakúske centrum pre výskum a dokumentáciu krajín pôvodu žiadateľov o azyl), a zahŕňa spoluprácu 18-tich vládnych aj mimovládnych organizácií z 15-tich členských štátov Európskej únie. Zo Slovenskej republiky je partnerom projektu Liga za ľudské práva.

Cieľ a umiestnenie projektu: Cieľom projektu je posilniť praktickú spoluprácu medzi organizáciami, ktoré sa zaoberajú výskumom a používaním informácií o krajinách pôvodu (= COI) žiadateľov o azyl v rámci azylového konania. Hlavnou ambíciou projektu je prostredníctvom zlepšenia využívania COI prispieť k efektívnemu azylovému konaniu v Európe. Participáciou na tomto projekte sa podieľame na zvýšení kvality vyhľadávania informácií na podporu dôvodov žiadostí o azyl. Realizácia projektu prebieha predovšetkým v priestoroch Ligy za ľudské práva na Hurbanovom námestí č.5, Bratislava.

Výsledky projektu:

1. Uskutočnenie COI tréningu v Slovenskej republike v septembri 2007 (pre pracovníkov Procedurálneho odboru a Odboru dokumentaristiky a zahraničnej spolupráce Migračného úradu Ministerstva vnútra SR, dokumentaristov Dokumentačných stredísk Krajského súdu v Bratislave a Košiciach a právnikov Slovenskej Humanitnej Rady)
2. Vyškolenie našej COI výskumníčky za trénera COI
3. Zapojenie našej COI výskumníčky do „COI Master Class“, t.j. určitej formy pokračujúceho vzdelávania a zdokonaľovania sa COI výskumníkov v EÚ
4. Účasť našich právnikov a COI výskumníčky na COI seminári vo Viedni v júni 2007, kde experti predniesli svoje prezentácie na tému súčasnej situácie v Iraku a Afganistane
5. Analýza súdnych rozhodnutí inšancií rozhodujúcich o opravných prostriedkoch v rámci azylového konania so zameraním na vyslovené COI štandardy. Výsledky tejto analýzy budú súčasťou záverečnej správy zahŕňajúcej výsledky analýz z väčšiny štátov EÚ

Náklady a finančné zdroje: Sú hradené partnerom ACCORD so spoluúčasťou našej organizácie.

Úloha našej organizácie v projekte: Poskytnutie kvalifikovaného personálu pre vyššie uvedené aktivity, konkrétne našej COI výskumníčky.

Projekt 12:

Názov projektu: Zlepšovanie legislatívy a praktík vo vzťahu k zaist'ovaniu žiadateľov o azyl a k problematike postavenia osôb bez štátnej príslušnosti v Strednej Európe

Cieľ a umiestnenie: Zlepšovanie legislatívy a praktík vo vzťahu k zaist'ovaniu žiadateľov o azyl a k problematike postavenia osôb bez štátnej príslušnosti v Strednej Európe. Projekt prebiehal na pôde Ligy za ľudské práva a pod vedením Maďarského helsinského výboru.

Výsledky projektu: správa hodnotiaca proces zaistenia a zaistenie cudzincov - žiadateľov o azyl v Útvoroch policajného zaistenia na území SR a správa obsahujúca hodnotenie legislatívnej úpravy právneho postavenia osôb bez štátnej príslušnosti na území SR.

Náklady a finančné zdroje: hradené implementačným partnerom. **Úloha našej organizácie:** hodnotenie legislatívnej úpravy procesu zaistenia a právneho postavenia cudzincov - žiadateľov o azyl v Útvoroch policajného zaistenia na území SR a poznatkov získaných praxou s prihladnutím na konkrétne prípady; hodnotenie legislatívnej úpravy právneho postavenia osôb bez štátnej príslušnosti na území SR s prihladnutím na konkrétne prípady.

Projekt 13:

- Názov projektu: Monitoring Útvoru policajného zaistenia cudzincov v Medved'ove – december 2005 – december 2006

Cieľ a umiestnenie projektu: monitorovanie dodržiavania základných práv cudzincov umiestnených v detenčnom zariadení a to konkrétne v Útvare policajného zaistenia Medved'ov.

Výsledky projektu: monitoring dodržiavania základných ľudských práv a medzinárodných štandardov pri tak závažnom zásahu do slobody človeka, ako je sloboda pohybu, a to pozbavenie ho osobnej slobody, bezplatné profesionálne právne poradenstvo, komplexná bezplatná právna pomoc.

Náklady a finančné zdroje: financovanie projektu podporuje Nadácia otvorenej spoločnosti.

Úloha organizácie v projekte: Členovia Ligy za ľudské práva pravidelnými návštevami Útvoru policajného zaistenia monitorovali dodržiavanie základných ľudských práv cudzincov, ktorých osobná sloboda bola touto formou obmedzená a to s prihladnutím na nutnosť dodržiavania medzinárodných štandardov, ku ktorým je Slovenská republika zaviazaná.

Zdroje (uved'te prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok	2009 – neukončený rok
	2008 cca 6,5 mil /6,5 mil SKK
	2007 cca 7,5 mil./7,5 mil SKK
	2006 cca 1,7 mil./1,7 mil SKK

Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)	7
Investičný majetok (v tis. Sk)	30 000 EUR
Ďalšie relevantné zdroje ³	- Odborné skúsenosti realizátorov projektu a silný teoretický základ (väčšina realizátorov sa už niekoľko rokov venuje téme migrácie, vrátane účasti na rôznych výskumoch, štúdiách a projektoch) - Prepojenie s univerzitným akademickým prostredím (Klinika azylového práva na Právnickej fakulte Trnavskej univerzity) - Skúsenosti s riadením a realizáciou projektov, vrátane predchádzajúcich projektov EIF a ERF - Skúsenosti s poskytovaním právnej pomoci cudzincom, znalosť zákona o pobyte cudzincov a nadväzujúcich právnych predpisov - Dlhodobý záujem o tému - Profesionálny prístup

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO☒ NIE**A.7. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ?⁵☐ ÁNO☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie projektu

Granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Názov programu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu	Úloha žiadateľa v projekte ⁶
-----------------------------------	----------------	--------------------	------------------	---

³ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.⁵ Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.⁶ Žiadateľ alebo partner.

Rozvíjanie multikultúrnych zručností a právnych vedomostí zamestnancov vybraných odvetví štátnej správy SK 0708 EIF P3/2 IP	Solidarita a riadenie migračných tokov	28 498,25 EUR	realizuje sa	Žiadateľ
Výskum súčasnej situácie v oblasti integrácie maloletých migrantov bez sprievodu SK 0708 EIF P2/4 IP	Solidarita a riadenie migračných tokov	22 112,29 EUR	realizuje sa	Žiadateľ
Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu SK 0708 EIF P1/3 IP	Solidarita a riadenie migračných tokov	62 725,19 EUR	realizuje sa	Žiadateľ
Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika III. SK 2008 ERF OC 1/4	Solidarita a riadenie migračných tokov	165 647,39 EUR	realizuje sa	Žiadateľ
Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika II. SK2007ERF/A-6	Solidarita a riadenie migračných tokov	172 142 EUR	1.12.2007 - 31.12.2008	Žiadateľ
Právna pomoc v azylovom konaní na území Slovenskej republiky a Azylová klinika SK 2006 ERF/A-4	Solidarita a riadenie migračných tokov	212 024 EUR	1.1.2007 - 30.11.2007	Žiadateľ

B. PROJEKT

B.1. NÁZOV PROJEKTU

Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou

B.2. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Projekt právnej a integračnej pomoci azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou predložený Ligou za ľudské práva reaguje na potreby cieľovej skupiny, ktoré vyvstávajú v procese ich integrácie do väčšinovej slovenskej spoločnosti. Hlavným cieľom predkladaného projektu je podpora integračného procesu azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou. Tento cieľ chceme dosiahnuť realizáciou aktivít právneho poradenstva, integračného poradenstva a individualizovaného sociálneho poradenstva. Zámerom projektu je podporiť seberealizáciu a sebestačnosť cieľovej skupiny a možnosti ich uplatnenia v Slovenskej republike.

B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K OPERAČNÉMU CIEĽU⁷

Operačný cieľ 1	Akcia 2	Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl	☐
Operačný cieľ 2	Akcia 3	Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny	☒
	Akcia 4	Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou	☐

B.4. ODÔVODNENIE PROJEKTU

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť

Liga za ľudské práva je občianske združenie, ktoré od svojho vzniku v roku 2005 poskytuje právnu pomoc žiadateľom o azyl a azylantom v Slovenskej republike. Združenie založili advokáti, pôvodne spolupracovníci Slovenského helsinského výboru, s cieľom pokračovať v podpore ochrany základných ľudských práv utečencov (žiadateľov o azyl a azylantov), ktorí sa nachádzajú na území SR. Liga za ľudské práva sa počas svojej existencie vypracovala z malej organizácie združujúcej troch advokátov na vedúcu organizáciu v oblasti poskytovania právnej pomoci žiadateľom o azyl a osobám, ktorým bola poskytnutá určitá forma medzinárodnej ochrany. V roku 2009 už štvrtým rokom realizujeme projekt opakovane podporený z prostriedkov Európskeho fondu pre utečencov (ďalej len „ERF“) „Právna pomoc v azylovom konaní a azylová klinika“, v rámci ktorého sme poskytovali a poskytujeme právnu pomoc žiadateľom o azyl, umiestneným v pobytových táboroch Gabčíkovo (počas jeho určenia ako PT), Rohovce, Opatovská Nová Ves, príležitostne poskytujeme poradenstvo v záchytnom tábore Humenné a navštevujeme aj Útvar policajného zaistenia pre cudzincov („ÚPZC“) Medveďov. Právnu pomoc sme poskytovali a poskytujeme aj osobám, ktoré získali doplnkovú ochranu a ktorým bol udelený azyl v SR. Venujeme sa aj riešeniu mnohých ďalších praktických problémov spojených so životom tejto skupiny cudzincov v SR, ako sú napríklad pracovné zmluvy, zdravotné poistenie, mediácia v prípade konfliktov, asistencia pri získavaní dokladov a podobne. Právnu pomoc vykonávame zodpovedne a odborne, s ohľadom na najlepší záujem klientov.

V súčasnosti okrem žiadateľov o azyl, azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou poskytujeme

⁷ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jedného operačného cieľa (1 operačný cieľ = 1 žiadosť). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednému operačnému cieľu).

právnú pomoc cudzincom, ktorí sa nachádzajú na Slovensku bez pobytu ale z určitého dôvodu sa nemôžu vrátiť do krajiny pôvodu (Právna poradňa pre cudzincov, projekt podporený z prostriedkov Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru, Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu SR) ako aj na cudzincov, ktorí majú v Slovenskej republike pobyt podľa zákona o pobyte cudzincov a potrebujú právnú pomoc, ktorá sa týka ich základných práv (Projekt *Právna poradňa pre pobyt, občianstvo a maloletých bez sprievodu*“, podporený z prostriedkov Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín). Od roku 2009 sa venujeme aj skupine maloletých migrantov bez sprievodu, ktorí sa nachádzajú v detskom domove v Hornom Orechovom.

Prioritami pri realizácii našich aktivít je predovšetkým profesionalita a odbornosť a na týchto základoch sa nám počas našej existencie podarilo vybudovať stabilné profesionálne a partnerské vzťahy s Migračným úradom MVSR, Úradom hraničnej a cudzineckej polície ako aj s ďalšími štátnymi orgánmi a inštitúciami. Sme partnerom UNHCR na Slovensku a spolupracujeme aj so slovenskými mimovládnymi organizáciami, ktoré pôsobia v oblasti azylu a migrácie.

Počas našej existencie sa nám podarilo preukázať, že disponujeme dostatočnými odbornými kapacitami, schopnosťami ako aj skúsenosťami, vrátane schopnosti riadiť a koordinovať realizáciu projektových aktivít a sme organizáciou, ktorá poskytuje kvalitné právne poradenstvo s dlhodobým zameraním na žiadateľov o azyl a azylové konanie. Z hľadiska úspešnosti boli naše projekty zo strany hodnotiteľa opakovane hodnotené vysoko pozitívne a úspešne.

Projekt právnej a integračnej pomoci chceme v roku 2010 realizovať ako pokračovanie našej doterajšej činnosti. V predchádzajúcich rokoch (2006-2008) sme poskytovali právnú pomoc v rámci projektov podporených ERF aj azylantom a neskôr aj cudzincom s poskytnutou doplnkovou ochranou. Napriek tomu, že nám v roku 2008 nebol schválený návrh projektu na rok 2009 týkajúci sa právneho a integračného poradenstva azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou, poskytovali sme im podľa možnosti pomoc aj v roku 2009 a to vzhľadom na záujem zo strany cieľovej skupiny. Keďže existuje početná skupina našich klientov – žiadateľov o azyl, ktorí získajú azyl alebo doplnkovú ochranu a naďalej potrebujú našu pomoc, žiadame o pridelenie grantu z prostriedkov ERF na pokračovanie našej činnosti v rokoch 2009-2010 nakoľko počty osôb s poskytnutou doplnkovou ochranou a azylom sa zvyšujú a je potrebné zabezpečiť aj týmto štátnym príslušníkom tretích krajín prístup k odbornej a pravidelne dostupnej pomoci.

Pri navrhovaní projektu na rok 2010 sme vychádzali z aktuálnych štatistík o počtoch osôb, ktorým bola poskytnutá doplnková ochrana alebo azyl v SR, ktoré sú zverejnené na stránke Ministerstva vnútra (www.minv.sk) v sekcii „Azyl a migrácia“/„Štatistiky“. Podľa štatistík, v roku 2009 požiadalo o azyl na území SR 439 osôb (stav k 7.9.2009), z toho 8 osobám bol udelený azyl a 66 osôb získalo doplnkovú ochranu. V roku 2008 požiadalo v SR o azyl 909 osôb a 22 žiadateľom bol azyl udelený a 66 osôb získalo doplnkovú ochranu, v roku 2007 u nás bolo 2642 osôb a 14 osobám bol udelený azyl a 82 osobám bola poskytnutá doplnková ochrana. Oproti roku 2007 sme v rokoch 2008 a 2009 zaznamenali pokles žiadostí o azyl, avšak zároveň sa od roku 2007 zvýšil počet osôb, ktorým bola udelená jedna z foriem medzinárodnej ochrany, čím došlo k nárastu počtu úspešných žiadostí o azyl.

Okrem štatistík sme zohľadnili naše doterajšie skúsenosti nadobudnuté počas realizácie aktuálneho a predchádzajúcich projektov ERF, ako aj pripomienky a informácie adresované počas stretnutí s predstaviteľmi Migračného úradu MVSR, Úradu Vysokého Komisára OSN pre utečencov na Slovensku (ďalej len „UNHCR“), ale aj zo strany našich partnerských mimovládnych organizácií.

Predovšetkým sme ale vychádzali zo skúseností z roku 2009, kedy sa na nás obracalo množstvo našich klientov s určitou formou medzinárodnej ochrany poskytnutej im Slovenskou republikou a žiadali nás o pokračovanie v poskytovaní právnej pomoci. Vzhľadom na naše limitované možnosti sme zabezpečovali len právnú pomoc poskytovanú v konaniach o predĺženie doplnkovej ochrany, ale klienti sa na nás obracali so žiadosťami o pomoc v oblastiach:

- pracovného práva a zamestnávania;
- prístupu k zdravotnému a sociálnemu zabezpečeniu;
- nadobudnutia kvalifikačných zručností, uznanie kvalifikácií a diplomov;
- možností vzdelávania na Slovensku;
- zlúčenia rodiny podľa zákona o azyloch a zákona o pobyte cudzincov.

Všetky vyššie uvedené prípady si vyžadujú komplexnú a časovo náročnú právnú pomoc a nezriedka aj nadväzujúcu sociálnu asistenciu. Preto považujeme za nešťastné, že v roku 2009 boli z prostriedkov Európskeho fondu pre utečencov vyčlenené finančné prostriedky len pre

jedného právnik zamestnaného na polovičný úväzok, ktorý poskytoval právne poradenstvo cieľovej skupine na západnom Slovensku. Vzhľadom na skutočnosť, že z dôvodu lepších podmienok na zamestnanie a získanie ubytovania, sa práve na západnom Slovensku nachádza väčšina cudzincov s doplnkovou ochranou a veľký počet azylantov, je táto kapacita nedostatočná a jednoznačne nestačí na zabezpečenie a podporu integračného procesu cieľovej skupiny.

Myslíme si, že najdôležitejšia fáza integrácie začína po získaní doplnkovej ochrany alebo azylu, pretože až v tejto fáze svojho pobytu na území Slovenska cudzinec získava skutočný dôvod pre integráciu a začína si vytvárať konkrétne plány do budúcnosti. Zároveň sa cudzinec začne stretávať s každodennými problémami bežného života, či už v oblasti pracovnoprávných vzťahov, sociálneho zabezpečenia, vzdelávania a iných oblastiach. V tejto fáze ale cudzinec ešte stále nevyhnutne potrebuje právnu a sociálnu pomoc týkajúcu sa právneho postavenia a súvisiacich práv a povinností, súvisiacu s pobytom na území SR a zaradením sa do života našej spoločnosti.

Podľa našich skúseností, je ale práve v tejto oblasti integračná pomoc cudzincom na Slovensku nedostatočná. Zastávame názor, že pre efektívnu integráciu konkrétnej osoby je potrebný individuálny prístup, aby sa zohľadnili schopnosti, vedomosti a iné zručnosti tejto osoby a aby bolo možné správne identifikovať možnosti jej zaradenia do našej spoločnosti a poskytnúť jej zodpovedajúcu asistenciu a pomoc.

Všetky uvedené skutočnosti tvoria východiská predkladaného projektu. V rámci projektu chceme predovšetkým poskytovať právnu pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou.

Právna pomoc sa bude predovšetkým zameriavať na informovanie a vysvetlenie práv a povinností súvisiacich s novým postavením cudzinca v slovenskej spoločnosti. V prípade cudzincov s doplnkovou ochranou budeme klásť dôraz na konanie o predĺžení doplnkovej ochrany, ktorú si musia predlžovať každý rok. Konanie o predĺženie doplnkovej ochrany má v podstate rovnaký charakter ako konanie o udelenie azylu. Cudzinec musí predovšetkým podať žiadosť o predĺženie doplnkovej ochrany v zákonom stanovenej lehote (90 – 60 dní pred uplynutím doby, na ktorú bola poskytnutá), v opačnom prípade doplnková ochrana zanikne. Dodržiavanie lehôt je pritom pre cudzincov mnohokrát náročné, pretože pochádzajú z kultúr, ktoré používajú iné spôsoby merania a chápania času a lehôt v porovnaní s Európou. Následne, v konaní o predĺženie doplnkovej ochrany, je cudzinec povinný preukázať, že naďalej trvajú okolnosti, pre ktoré mu bola doplnková ochrana udelená, na čo opätovne potrebuje asistenciu právnik, ktorý je schopný napríklad zabezpečiť do spisu informácie o krajine pôvodu.

V prípade, ak by bol cudzinec v konaní o predĺženie doplnkovej ochrany neúspešný, má právo využiť zákonné prostriedky nápravy t.j. podanie opravného prostriedku na Krajský súd a v prípade neúspechu na Najvyšší súd SR. V oboch prípadoch musí splniť minimálne formálne náležitosti týchto podaní, na čo nevyhnutne potrebuje právnu pomoc.

V prípade, ak bol cudzinec v konaní úspešný a bol mu udelený azyl alebo poskytnutá/predĺžená doplnková ochrana, má nárok na to, aby sa s ním zlúčili jeho najbližší rodinní príslušníci z krajiny pôvodu. Zlučovanie rodiny je proces, ktorý trvá niekoľko mesiacov a vyžaduje si časovo náročnú právnu pomoc. Základným predpokladom je zaobstaranie potrebných dokumentov pre rodinných príslušníkov v krajine pôvodu (cestovné pasy, rodné listy), čo môže pre cudzincov napríklad zo Somálska alebo Afganistanu predstavovať vážny problém. V prípade, ak sú tieto dokumenty dostupné, je potrebné vybaviť príslušné víza pre rodinných príslušníkov, čo si vyžaduje kooperáciu s našim veľvyslanectvom príslušným pre danú krajinu a kooperáciu s cudzineckou políciou a nezriedka aj spoluprácu zo strany medzinárodných organizácií ako UNHCR alebo IOM. Po úspešnom vybavení víz je potrebné zorganizovať a skoordinať príchod rodinných príslušníkov na územie SR a ich vstup do azylovej procedúry. Z tohto popisu je zrejmá náročnosť tejto jedinej procedúry. V roku 2008 sa našej organizácii podarilo úspešne zlúčiť rodinu cudzinca z Iraku, ktorým bol následne udelený azyl, pričom ale celá koordinácia ich príchodu a vybavenie potrebných formalít trvalo 6 mesiacov. V roku 2009 sme museli odmietnuť niekoľko žiadostí o pomoc pri zlučovaní rodiny vzhľadom na nedostatok kapacít.

Vzhľadom na tieto skutočnosti si myslíme, že je nevyhnutné, aby bola právna pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou kapacitne rozšírená. Právne poradenstvo zahŕňajúce poskytnutie základných právnych informácií je nevyhnutným nástrojom prispievajúcim k úspešnej integrácii. Z tejto filozofie vychádza aj náš projekt, realizáciou ktorého zabezpečíme zlepšenie prístupu cieľovej skupiny k právnym službám.

Okrem právnych služieb chceme príslušníkom cieľovej skupiny ponúknuť aj integračnú pomoc ako doplnkovú službu dopĺňajúcu právne služby poskytované našou organizáciou.

Integračnú pomoc navrhovanú v našom projekte chápeme ako prísne individualizovanú doplnkovú

službu, ktorá bude poskytnutá len v prípade, ak bežná sociálna pomoc dostupná cieľovej skupine zo zdrojov iných organizácií (Spoločnosť ľudí dobrej vôle, Slovenská humanitná rada) nemôže z určitého dôvodu zabezpečiť uspokojenie konkrétnych potrieb jednotlivca.

Nami navrhovaná integračná pomoc nemá charakter celoplošne ponúkanej služby zastrešujúcej všetkých príslušníkov cieľovej skupiny. Pri jej poskytovaní sa chceme zamerať na tých členov cieľovej skupiny, ktorí majú skutočný záujem a predpoklady na trvalý a dlhodobý pobyt na území Slovenska. Cieľom tejto aktivity je zabezpečiť individuálny prístup zohľadňujúci konkrétne postavenie, schopnosti a možnosti konkrétneho jednotlivca tak, aby sa čo možno najviac zvýšili šance na úspešnú integráciu do slovenskej spoločnosti. Za účelom dosiahnutia tohto cieľa sme si primerane stanovili aj počet členov cieľovej skupiny tak, aby sme kapacitne dokázali zabezpečiť stanovený cieľ.

Naša doplnková služba – integračná pomoc- má byť poskytovaná v dvoch formách. Prvou formou bude individuálna integračná terénna pomoc, ktorou rozumieme konkrétnu pomoc a poradenstvo v rôznych oblastiach života cieľovej skupiny na Slovensku (hľadanie ubytovania, zamestnania, vzdelávacieho alebo záujmového kurzu, participácia na živote spoločnosti a podobne). Činnosť bude vykonávať terénna výskumníčka, ktorá okrem poradenstva bude poskytovať aj služby vo forme sprevádzania klienta na úrady alebo iné organizácie, bude klientovi pomáhať pri rôznych úradných formalitách alebo ho pripraví na pracovný pohovor. Pôjde o službu, ktorá bude poskytovaná klientom ad hoc, teda podľa ich aktuálnej potreby v prípade, ak nebude z rôznych dôvodov postačovať alebo nebude dostupná bežná sociálna pomoc a dosiahnutie cieľa bude takto efektívnejšie. Predpokladáme, že službu poskytneme predovšetkým klientom, s ktorými pracujeme dlhodobo a poznáme ich potreby.

Okrem tejto asistencie chceme v rámci integračnej pomoci zaviesť aj program tzv. malého integračného individuálneho plánu (ďalej len „MIP“). MIP-om chceme individuálne pomôcť klientom vybraným na základe prísne stanovených kritérií, s procesom integrácie, predpokladáme, že do programu zapojíme 5-10 klientov. Hlavným motívom zaradenia MIP do projektu je myšlienka, že efektívna integrácia si vyžaduje individuálny prístup a vzhľadom na obmedzené kapacity nie je možná realizácia MIP pre väčšiu skupinu osôb. Myslíme si tiež, že vzhľadom na celkový počet osôb z poskytnutou ochranou v SR bude integrácia aspoň 5tich osôb významným úspechom, na ktorom sa overí vplyv tohto typu prístupu na integráciu.

Vo veľmi malom rozsahu sme individuálnu integračnú terénnu pomoc a MIP sme realizovali už aj v roku 2008 a 2009. S využitím našich vlastných obmedzených kapacít sa nám podarilo zabezpečiť úspešné prijatie a nástup na štúdium na vysokej škole (Materiálovo-technologická fakulta Trnavskej univerzity v Trnave) pre mladého Iráčana s poskytnutou doplnkovou ochranou. Pre azyllanta z Iránu sme zabezpečili kurz slovenčiny a tiež kurz programovania z prostriedkov nadácie Accenture. Táto nadácia nám zároveň poskytla prostriedky aj na ďalšie kurzy (slovenčina, kozmetický kurz, dobrovoľníci zo zamestnancov na výučbu počítačových zručností). Niekoľkokrát sme klientom pomohli s registráciou u všeobecného lekára, asistovali sme pri návštevách všeobecného a odborného lekára (preklad, zabezpečenie, že klientovi sa dostane starostlivosť, ktorú potrebuje, vysvetlenie procedúr klientovi) a pri vybavovaní potrebnej hospitalizácie. Snažíme sa tiež klientom poskytovať psychickú a sociálnu podporu potrebnú na udržanie záujmu o integráciu.

Tieto skúsenosti a požiadavky, ktoré nám boli adresované zo strany klientov nás utvrdili v presvedčení, že navrhovaná aktivita je nevyhnutná pre podporu úspešnej integrácie, pre zabezpečenie samostatnosti cieľovej skupiny a že nie je v súčasnosti zabezpečená. Keďže už máme skúsenosti v oblasti integračnej pomoci a máme aj skúsenú sociálnu pracovníčku – terénnu výskumníčku Katarínu Marinovú, myslíme si, že sme schopný túto potrebu uspokojiť spôsobom popísaným v projekte.

Naša terénna výskumníčka bude zároveň naďalej pokračovať vo fundraisingovej činnosti a bude sa snažiť získať finančné prostriedky aj z ďalších zdrojov za účelom zabezpečenia doplnkových služieb pre cieľovú skupinu.

Veríme, že navrhované činnosti priamo reagujú na potreby, ktoré vznikli v oblasti integrácie azyllantov a cudzincov s doplnkovou ochranou a ktoré sa stali viditeľné najmä v poslednom roku. Realizáciou projektu sa dosiahne hlavný cieľ, ktorým je podporiť integračný proces azyllantov a cudzincov s doplnkovou ochranou a ktorých pobyt na území Slovenskej republiky má dlhodobý a stály charakter.

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy,

Projekt *Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou* je vypracovaný v rámci Priority 1 výzvy „Implementácia zásad a opatrení stanovených v acquis Spoločenstva pre azylovú oblasť vrátane zásad a opatrení súvisiacich s integračnými cieľmi“. V rámci Priority 1 projekt reaguje na Operačný cieľ 2 Akcia 3, „Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny“.

Cieľom nášho projektu je podporiť integráciu príslušníkov cieľovej skupiny, ktorí majú predpoklady pre stály a trvalý pobyt na území SR. Ciele a aktivity projektu priamo nadväzujú a rozvíjajú aktivity a ciele uvedené vo výzve a reagujú na strategické dokumenty Európskej únie a Slovenskej republiky týkajúce sa priorít integrácie tzv. humanitárnych migrantov, ktorým bola poskytnutá určitá forma ochrany.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Projekt právnej poradne má niekoľko špecifických cieľov:

- zabezpečenie prístupu k právnym službám pre azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky;
- podpora sebarealizácie a sebestačnosti cieľovej skupiny, zvyšovanie šancí na úspech v procese integrácie;
- podpora účasti cieľovej skupiny na občianskom a kultúrnom živote Slovenska;
- zabezpečenie prístupu cieľovej skupiny ku konštruktívnym a efektívnym individualizovaným integračným plánom;
- ochrana týchto osôb pred znevýhodneným postavením a diskrimináciou.

Všetky tieto ciele smerujú k príslušníkom cieľovej skupiny a vyžadujú si porovnateľné potreby a ohrozujú ich porovnateľné riziká:

Potreby pre zabezpečenie dosiahnutia cieľov:

Kvalifikovaný a skúsený realizačný tím, prístup k cieľovej skupine, dôvera cieľovej skupiny vo vzťahu k riešeniu ich problémov, dostatočné kapacitné a technické vybavenie, motivácia.

Riziká ohrozujúce dosiahnutie cieľov:

Nezáujem o poskytované služby, nedostatočné kapacitné/technické zabezpečenie realizácie projektu

Uvedené riziká sa budeme snažiť eliminovať zodpovedným prístupom k realizácii projektu. Budeme naďalej zachovávať korektný a profesionálny prístup k cieľovej skupine, tak aby sa nevyskytol dôvod pochybovať o kvalite nami poskytovaných služieb. Pri realizácii projektu budeme spolupracovať so všetkými subjektmi, ktoré poskytujú pomoc cieľovej skupine (mimovládne a medzinárodné organizácie) a/alebo ktoré rozhodujú o cieľovej skupine (Migračný úrad MVSR), tak aby sme predchádzali možným problémom a nedorozumeniam a v prípade ak vzniknú, aby sme tieto efektívne riešili. Zároveň navrhovaný projekt zohľadňuje všetky kapacitné/technické a finančné potreby nevyhnutné pre realizáciu navrhnutých aktivít a dosiahnutie stanovených cieľov.

B.5. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, NADNÁRODNÉ, NÁRODNÉ ALEBO REGIONÁLNE ATĎ. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

Projekt vychádza a reaguje na závery formulované Európskou radou v *Haagskom programe pre posilnenie slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Európskej únii* (prijatý v novembri 2004, ďalej len „Haagsky program“), ktoré sa týkajú imigračnej politiky Európskej únie. Podľa Haagskeho programu, jedným z predpokladov stability a súdržnosti európskej spoločnosti je úspešná integrácia cudzincov legálne sa zdržiavajúcich na území EU. Predkladaný projekt vychádza a stotožňuje sa s definíciou integrácie Haagskym programom ako pokračujúceho dvojstranného procesu, ktorý sa týka tak štátnych príslušníkov tretích krajín legálne sa zdržiavajúcich na území EU, ako aj hostiteľskej krajiny. Tento proces si na strane migrantov o. i. vyžaduje aj základné schopnosti pre začlenenie sa do spoločnosti. V danom kontexte je jedným z cieľov projektu poskytnúť cieľovej skupine informácie a podporu potrebnú pre úspešnú integráciu. Zároveň, prostredníctvom poskytovania právnych informácií a integračnej pomoci projekt pomôže vytvárať rovnaké príležitosti pre to, aby sa príslušníci cieľovej

skupiny mohli úplne začleniť do (hostiteľskej) spoločnosti, pomôže aktívne odstraňovať prekážky integrácie ako aj bojovať proti ich zneužívaniu.

Za týmto účelom boli naprojektované aj kľúčové aktivity projektu, ktorými je poskytovanie právnej pomoci azyľantom a cudzincom s doplnkovou ochranou a poskytovanie individuálnej integračnej pomoci. Ide o aktivity, ktoré priamo nadväzujú na ustanovenia Haagskeho programu.

Ďalším dokumentom, na ktorý návrh projektu nadväzuje, je *Európsky pakt o migrácii a azyľe* (prijatý v septembri 2008). V tomto dokumente Rada EÚ zdôrazňuje princíp dodržiavania základných ľudských práv (tak ako sú definované v *Európskom dohovore o ochrane základných ľudských práv a slobôd*, v návrhu *Ústavnej zmluvy EÚ* a v *Ženevskom dohovore o právnom postavení utečenca z roku 1951*) pri snahe o vyváženie týchto záujmov. Nevyhnutnou zárukou dodržiavania základných práv cieľovej skupiny sú aj právne služby. Zároveň dokument poukazuje na potrebu zjednotenia viacerých hľadísk a záujmov pri riadení migrácie – záujmu hostiteľskej únie a Európskej únie ako celku a záujmu štátneho príslušníka tretej krajiny zdržiavajúceho sa na území členského štátu.

Európsky pakt tiež poukazuje na skutočnosť, že jedným z prostriedkov efektívneho riadenia migrácie na prospech všetkých zúčastnených je aj úspešná integrácia príslušníkov tretích krajín dlhodobo sa zdržiavajúcich na území členských štátov s úmyslom trvalo sa tu usadiť. Predkladaný projekt vychádza z tohto stanoviska a prostredníctvom poskytovania kvalitného právneho a integračného poradenstva chce pôsobiť ako jeden z prostriedkov úspešnej integrácie cieľovej skupiny do slovenskej spoločnosti, pôsobiť na vyvažovanie záujmov rôznych záujmov a dbať na dodržiavanie základných práv štátnych príslušníkov tretích krajín v SR.

Návrh projektu sa na národnej úrovni odvoláva na existujúce dokumenty v oblasti migračnej a integračnej politiky a to predovšetkým na text vládnej *Koncepcie integrácie cudzincov v SR*.

B.6. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

(popis/kvantifikácia cieľovej skupiny)

Cieľovou skupinou projektu sú:

1. Azyľanti t.j. osoby, ktoré získali azyľ v Slovenskej republike. V prípade, ak bude trend počtu udelených azylov pokračovať v súlade so štatistikami dostupnými zo stránky www.minv.sk (v r. 2008 22 azylov, v r. 2009 do 31.7.2009 zatiaľ udelený azyľ 8 osobám), predpokladáme, že v roku 2009 bude konečný počet udelených azylov 12-15 a približne rovnaký počet aj v roku 2010. Preto odhadujeme, že celkový počet azyľantov, ktorí budú potrebovať a využijú naše služby bude cca 10-15 osôb.
2. Cudzinci s poskytnutou doplnkovou ochranou. Od roku 2007, kedy bol do slovenského právneho poriadku zavedený inštitút doplnkovej ochrany, bola táto ochrana udelená v r. 2007 82 osobám, v r. 2008 66 osobám a v r. 2009 zatiaľ (do 31.7.2009) 66 osobám. Z tohto počtu bolo v každom roku viac ako 50% cudzincov zastupovaných Ligou za ľudské práva alebo im bola poskytnutá právna pomoc, ktorá viedla k získaniu doplnkovej ochrany. Vzhľadom na to predpokladáme, že v realizačnom období poskytneme právne služby minimálne 25tim cudzincom s doplnkovou ochranou a minimálne 30tim osobám poskytneme individuálnu integračnú starostlivosť. Približne 10 osôb bude vybraných ako účastníci malého individuálneho integračného plánu.

Vzhľadom na uvedené prognózy predpokladáme, že najviac klientov bude využívať služby právnej pomoci, ktoré tvoria ťažisko projektu. Predpokladáme, že počet osôb, ktoré právne služby využijú bude aspoň 30 osôb (azyľanti aj cudzinci s poskytnutou doplnkovou ochranou).

Integračnú terénnu pomoc, ktorá bude poskytovaná individuálne vo vzťahu ku klientom, ktorí sa nachádzajú v Bratislavskom kraji, Trnave, resp. priľahlých regiónoch bude poskytnutá ako doplnková služba k už existujúcim sociálnym službám ponúkanými inými organizáciami a bude dostupná pre cca 20 osôb.

Individuálny malý integračný program resp. plán bude zameraný na úzky okruh príslušníkov cieľovej skupiny, ktorí budú vybraní na základe prísnych kritérií a bude zahŕňať 10-15 príslušníkov cieľovej skupiny. Vzhľadom na naše kapacity a na charakter projektu, týmto limitovaným počtom účastníkov

zabezpečíme individualizáciu ponúkanej služby a tým aj jej lepšie prispôsobenie konkrétnej situácii jednotlivca.

B.7. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

Región SR ⁸	Bratislavský kraj, Trnavský kraj, Trenčiansky kraj
Členský štát EÚ	Slovenská republika

B.8. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁹

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.01.2010
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	12
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2010

B.9. CIELE PROJEKTU¹⁰

(hlavný cieľ projektu, špecifické ciele projektu)

Hlavný cieľ projektu:

- Podporiť integračný proces azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou a ktorých pobyt na území Slovenskej republiky má dlhodobý a stály charakter

Špecifické ciele projektu:

- zabezpečenie prístupu k právnym službám pre azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky;
- podpora sebarealizácie a sebestačnosti cieľovej skupiny, zvyšovanie šancí na úspech v procese integrácie;
- podpora účasti cieľovej skupiny na občianskom a kultúrnom živote Slovenska;
- zabezpečenie prístupu cieľovej skupiny ku konštruktívnym a efektívnym individualizovaným integračným plánom;
- ochrana týchto osôb pred znevýhodneným postavením a diskrimináciou.

B.10. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU

1. Právna pomoc azylantom na území SR

Výstup: zvýšená informovanosť azylantov o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z predpisov platných v SR, vyrovnanie rozdielov medzi azylantmi a väčšinou spoločnosťou, podpora integračného procesu, ochrana pred diskrimináciou a zlým zaobchádzaním, zvýšenie šance na úspešnú integráciu

2. Právna pomoc cudzincom s poskytnutou doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky

Výstup: zvýšená informovanosť cieľovej skupiny o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z predpisov platných v SR, vyrovnanie rozdielov medzi cudzincami s doplnkovou ochranou a väčšinou spoločnosťou, podpora integračného procesu, ochrana pred diskrimináciou a zlým zaobchádzaním, zvýšenie šance na úspešnú integráciu

⁸ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁹ Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred 31. decembrom 2010.

¹⁰ Uveďte v odrážkach ciele, akými projekt naplní príslušnú prioritu a operačné ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2009 ERF.

3. Integrované poradenstvo pre cieľovú skupinu

Výstup: podpora integračného procesu, uľahčenie kontaktu s úradmi SR, zlepšenie prístupu na trh práce, zlepšenie prístupu k možnostiam ubytovania, zabezpečenie prístupu k vzdelaniu a uznaniu kvalifikácie, vyrovnávanie rozdielov medzi cieľovou skupinou a väčšinovou spoločnosťou

4. Publicita a propagácia projektu

Výstup: zvýšenie informovanosti o projekte, cieľovej skupine a o projekte ERF

5. Administrácia projektových aktivít, podporné aktivity

Výstup: kvalitná a odborná realizácia projektu a aktivít

6. Koordinácia projektu

Výstup: kvalitná a odborná realizácia projektu a aktivít

7. Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu

Výstup: kvalitná, odborná a efektívna právna pomoc poskytovaná cieľovej skupine

B.11. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, max. 4 formáty A4

S realizáciou projektu chceme začať od 1.1.2010

Projektové aktivity budeme naplno vykonávať až do konca realizačného obdobia (t.j. 31.12.2010), pričom posledný realizačný mesiac venujeme najmä zhodnoteniu a ukončeniu projektových aktivít.

V rámci projektu chceme vykonávať nasledujúce aktivity:

1. Právna pomoc azylantom na území SR

Popis aktivity: Osoby, ktorým je udelený azyl nadobúdajú zároveň takmer rovnaké práva a povinnosti ako štátni občania Slovenskej republiky. Medzi základné práva azylantov patrí predovšetkým možnosť slobodne a bez obmedzení sa zamestnať na pracovnom trhu Slovenskej republiky a právo na prístup k systému sociálneho a zdravotného zabezpečenia. Hneď po udelení azylu majú azylanti možnosť zúčastniť sa 6-mesačného integračného programu zabezpečovaného Migračným úradom MVSR v Integrovanom stredisku vo Zvolene. Aj po absolvovaní tohto programu však naďalej zostávajú osobami v znevýhodnenom postavení, pretože nedisponujú znalosťami nášho prostredia natoľko, aby sa mohli samostatne uplatniť v slovenskej spoločnosti. Predmetom tejto aktivity je zabezpečenie právnej pomoci azylantom v prípadoch, kedy je pomoc právnikovi nevyhnutná pre to, aby neboli ukrátení na svojich právach alebo diskriminovaní. Právnu pomoc budeme preto poskytovať najmä v týchto oblastiach:

- informovanie o právach a povinnostiach po udelení azylu na území Slovenskej republiky;
- právna pomoc pri podávaní žiadostí o udelenie azylu na dobu neurčitú alebo v konaní o odňatie azylu;
- právne poradenstvo v pracovnoprávných vzťahoch pri podpisovaní pracovnej zmluvy alebo zmluvy obdobného typu; o právach a povinnostiach podľa Zákonníka práce a iných právnych predpisov;
- poskytovanie informácií o systéme sociálneho zabezpečenia;
- poskytovanie právneho poradenstva v oblasti vzdelávania a uznávania kvalifikácií a diplomov;
- poskytovanie právneho poradenstva v oblasti ubytovania predovšetkým pri uzatváraní nájomnej zmluvy;
- poskytovanie právneho poradenstva pri zlučovaní azylanta s jeho rodinnými príslušníkmi;
- poskytovanie právneho poradenstva pri podávaní žiadosti o udelenie štátneho občianstva Slovenskej republiky;
- iné právne poradenstvo a prípadné právne zastupovanie (napr. v konaní o neudelení štátneho občianstva SR)

Metodológia: Aktivitu budeme realizovať predovšetkým prostredníctvom právnych konzultácií

v kancelárii v Bratislave. Právnu pomoc budeme poskytovať našim klientom, ktorým bol udelený azyl ako aj azylantom, ktorí sa na nás obrátia samostatne. O možnosti získať právnu pomoc budeme informovať cieľovú skupinu prostredníctvom informačných letákov, ktoré umiestnime v Integračnom stredisku vo Zvolene a tiež prostredníctvom Migračného úradu MVS SR, ktorý je v kontakte s azylantmi. O realizácii projektu informujeme aj štátne orgány, ktoré najčastejšie prichádzajú do styku s azylantmi (napríklad úrady práce, sociálnych vecí a rodiny a podobne)

Realizátor: advokátska koncipientka JUDr. Volanská, právnička JUDr. Katarína Fajnorová

2. Právna pomoc cudzincom s poskytnutou doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky

Popis: osoba s poskytnutou medzinárodnou ochranou na území Slovenskej republiky má právo požiadať o udelenie povolenia na prechodný pobyt, počas ktorého sa minimálne na dobu jedného roka stáva súčasťou našej spoločnosti. Je preto dôležité, aby aj táto cieľová skupina mala zabezpečené právo na bezplatné právne poradenstvo a prístup k právnym informáciám o právach a povinnostiach v každodennom živote na území našej krajiny. Medzi vykonávané činnosti v tejto aktivite patrí najmä právne poradenstvo v pracovnoprávných vzťahoch, poskytovanie informácií súvisiacich so systémom sociálneho zabezpečenia, o možnosti uchádzať sa o štúdium na strednej, či vysokej škole, hľadanie si ubytovania, pomoc pri podpísaní nájomných zmlúv. Rovnako ako azylanti, aj osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou majú právo na rešpektovanie ich súkromného a rodinného života, preto im bude poskytnutá pomoc pri zlučovaní s ich rodinnými príslušníkmi nachádzajúcich sa mimo územia SR.

Metodológia: Aktivitu budeme vykonávať metodologicky rovnako ako v prípade Aktivite 1. Právnu pomoc budeme poskytovať v kancelárii Ligy za ľudské práva, v zariadení pre cudzincov s poskytnutou doplnkovou ochranou v Gabčíkove (pravidelné návštevy 1x do týždňa), prípadne iné miesta, kde si to bude konkrétny prípad vyžadovať.

Základné úkony právneho poradenstva cudzincom s doplnkovou ochranou sú:

- poskytovanie právneho poradenstva o právach a povinnostiach po poskytnutí doplnkovej ochrany na území Slovenskej republiky;
- poskytovanie právneho poradenstva alebo právne zastúpenie pri podávaní žiadosti o predĺženie doplnkovej ochrany a v konaní o zrušení doplnkovej ochrany;
- poskytovanie právneho poradenstva v pracovnoprávných vzťahoch osôb s doplnkovou ochranou a o právach a povinnostiach podľa Zákonníka práce a iných príslušných právnych predpisov;
- poskytovanie informácií o systéme sociálneho zabezpečenia;
- poskytovanie právneho poradenstva v oblasti vzdelávania a uznávania kvalifikácií a diplomov;
- poskytovanie právneho poradenstva v oblasti ubytovania, hlavne pri uzatváraní nájomnej zmluvy;
- poskytovanie právneho poradenstva

Realizátori: advokátska koncipientka JUDr. Volanská, právnička JUDr. Fajnorová

3. Integračné poradenstvo pre cieľovú skupinu

Popis: Integračným poradenstvom rozumieme sociálno-kultúrno-hodnotovú orientáciu cieľovej skupiny, táto činnosť má pomôcť členom cieľovej skupiny zoznámiť sa s pravidlami, hodnotami a zvyklosťami slovenskej spoločnosti a pomôcť cieľovej skupine k samostatnosti a sebestačnosti. Pôjde v podstate o terénnu aktivitu, kedy budú cieľovej skupine poskytované informácie potrebné k dosiahnutiu ich vopred stanoveného cieľa (napríklad získanie zamestnania a absolvovanie pracovného pohovoru, uznanie diplomu, uzavretie nájomnej zmluvy, uzavretie poisťovnej zmluvy, otvorenie bankového účtu a podobne). Cieľom aktivity je zabrániť zneužívaniu týchto osôb a predovšetkým zlepšenie ich počiatočného postavenia pri integrácii.

Metodológia: Integračné poradenstvo budeme vykonávať v dvoch formách: ako informačnú integračnú a terénnu integračnú pomoc a ako prípravu individuálneho integračného plánu.

Podaktivita č.1: Informačná terénna integračná činnosť bude zameraná na poskytovanie priamej pomoci (kontaktovanie úradu, pomoc s vyplnením formulárov, sprevádzanie na úrad...) v týchto oblastiach:

- poskytovanie úvodného integračného poradenstva po získaní medzinárodnej ochrany o živote

na území Slovenskej republiky;

- pomoc pri hľadaní vhodného ubytovania, vrátane kontaktovania prenajímateľov, informovanie o pravidlách pri uzatváraní nájmovej zmluvy;
- pomoc pri hľadaní vhodného zamestnania (kontaktovanie úradu práce, zorientovanie na trhu práce, pomoc pri príprave životopisu, príprava na úspešné absolvovanie pracovného pohovoru...);
- pomoc pri začlenení sa do kultúrneho a občianskeho života (napríklad vyhľadanie vhodného záujmového krúžku, pomoc a podpora pri začlenení sa do miestnej komunity a podobne);
- pomoc pri uznaní diplomu a nadobudnutej kvalifikácie, pomoc pri získavaní kvalifikácie a vzdelania (najmä zistenie podmienok pre uznanie diplomu/kvalifikácie, kontaktovanie príslušných úradov, zabezpečenie príslušných dokumentov, výber školy, pomoc pri splnení podmienok potrebných pre prijatie do školy, pomoc pri kontakte so školou a podobne);
- pomoc pri kontakte s inými štátnymi a neštátnymi orgánmi a organizáciami v SR.

Táto aktivita sa bude uskutočňovať v kancelárii Ligy za ľudské práva, v jednotlivých zariadeniach určených pre cudzincov a na iných miestach v prípade potreby. Aktivita bude poskytovaná v prípade záujmu zo strany klientov, na základe ich individuálnych potrieb a pri zohľadnení kapacitných možností terénnej výskumníčky.

Podaktivita č.2: Okrem informačnej a terénnej integračnej pomoci chceme pre vybraných klientov, ktorí majú záujem a predpoklady pre dlhodobý a stály pobyt v SR poskytovať integračné poradenstvo vo forme prípravy tzv. malého individuálneho integračného plánu (ďalej len „MIP“). Účastníkov MIP vyberieme v priebehu projektu na základe viacerých kritérií – schopnosti, motivácia, vzdelanie a znalosti, integračný potenciál a záujem o integráciu. Výber účastníkov bude založený na hodnotení predchádzajúcej spolupráce s kandidátom v konaní o azyle a na základe posúdenia integračného potenciálu hodnotiacou komisiou. Pred začatím realizácie podprojektu MIP, bude ustanovená hodnotiacia komisia, ktorá vypracuje hodnotiaci formulár kandidáta MIP (hodnotenie predchádzajúcej spolupráce a osoby klienta) a motivačný formulár pre kandidáta.

Cieľová skupina bude informovaná o možnosti zapojenia sa do MIP prostredníctvom informačného letáku pripraveného Ligou za ľudské práva alebo priamo pracovníkmi našej organizácie. V prípade záujmu kandidát vyplní formulár MIP kde uvedie svoje dosiahnuté vzdelanie, schopnosti a vedomosti a najmä motiváciu zapojenia sa do integračného programu.

Ak osoba prejaví záujem o zapojenie sa do MIP zasadne do 7 dní od vyjadrenia tohto súhlasu trojčlenná komisia pozostávajúca z troch pracovníkov Ligy za ľudské práva. Kandidát absolvuje pohovor s komisiou, počas ktorého sa zistí jeho záujem, ciele, dôvody a objektívne sa preveria jeho možnosti. Z každého pohovoru bude vyhotovený zápis komisiou, podpísaný všetkými členmi komisie a účastníka, prípadne tlmočníka. Po vykonaní pohovoru zasadne komisia bez účasti kandidáta a rozhodne o jeho zaradení alebo nezaradení do MIP. Pre súhlas so zaradením kandidáta do MIP bude potrebný súhlas dvoch členov komisie.

Výsledok bude bezodkladne (najneskôr do 7 dní) oznámený kandidátovi. V prípade úspechu začne príprava MIP a to terénnym výskumníkom v spolupráci s kandidátom.

Začiatok realizácie MIP je podmienený podpísaním zmluvy medzi Ligou za ľudské práva a osobou s poskytnutou medzinárodnou ochranou, v ktorej budú presne určené práva a povinnosti zmluvných strán.

Účastník MIP si stanoví cieľ svojho integračného programu, ktorým môže byť vzdelávanie, zamestnanie alebo zapojenie sa do majoritnej spoločnosti.

V rámci cieľa „Vzdelávanie“ podporíme alebo poskytneme:

- prípravu na štúdium prostredníctvom financovania doučovania z určitého odborného predmetu, napr. matematika, atď. alebo doplnkového odborného jazykového kurzu (napr. slovenčiny zameranej na matematické výrazy);
- pomoc pri kontaktovaní vzdelávacej ustanovizne a pri zhromažďovaní potrebných zákonných náležitostí a dokladov v spojitosti ich kompletizáciou

V rámci cieľa „Zamestnanie“ podporíme alebo poskytneme:

- prípravu na vstup do pracovnoprávných vzťahov financovaním doplnkových odborných jazykových kurzov (napr. technickej slovenčiny);

- pomoc pri kontaktovaní zamestnávateľa a pri zhromažďovaní potrebných dokladov

V rámci cieľa „Zapojenie sa do majoritnej spoločnosti“ podporíme alebo poskytneme:

- pomoc pri kontaktovaní prevádzkovateľov voľno časových aktivít a zhromažďovanie potrebných dokladov;
- budeme sa snažiť zabezpečiť získanie finančných prostriedkov pre financovanie voľnočasových aktivít (napr. kurzy varenia, krúžkov, atď.)

Počas realizácie MIP bude kandidát v neustálom kontakte s terénnym výskumníkom a bude ho informovať o dosiahnutom pokroku. Tieto informácie budú zaznamenané do záverečnej správy o individuálnom MIP, ktorá bude sprístupnená aj hodnotiteľom projektu.

Základným rozdielom medzi informačnou integračnou a terénnou pomocou a MIP je, že zatiaľ čo prvá podaktivita je činnosťou ad hoc, to znamená, že klientovi bude poskytnutá konkrétna pomoc na základe jeho špecifickej aktuálnej potreby, do MIP bude zapojených len niekoľko klientov, vybratých na základe prísnych kritérií. Účastníkom MIP bude poskytnutá pomoc pri vypracovaní integračného plánu a následne bude poskytnutá pomoc a dohľad pri napĺňaní plánu.

Podaktivita č.3: Ďalšou podaktivitou, na ktorú sa terénna výskumníčka zameria bude tzv. fund-raising t.j. získavanie finančných prostriedkov na podporu doplnkových služieb poskytovaných cieľovej skupine. V roku 2009 sa nám týmto spôsobom podarilo zabezpečiť finančné prostriedky na zorganizovanie Dňa slovenskej kultúry v Rohovciach a to zo zdrojov Ministerstva kultúry SR, kurz počítačových zručností z nadácie spoločnosti Accenture a kurz slovenčiny a rôzne prípravné kurzy z nadácie spoločnosti Slovak Telekom a.s., pomohli sme klientovi –azylantovi pri nájdení psychiatra a niekoľkokrát sme spolu s ním ambulanciu navštívili, klientke (azylantke) v Trnave sme pomohli pri vybavovaní hospitalizácie pri akútnom zápale močových ciest (tlmočenie pre lekárov, sprevádzanie).

Realizačný tím: terénna pracovníčka, prípadne iní členovia realizačného tímu podľa aktuálnej potreby

4. Administrácia projektových aktivít, podporné aktivity

Popis aktivity: ide o aktivity súvisiace s bežnou administráciou projektu (príprava výkazov práce, evidencie úkonov, registrácie, štatistiky, zhromažďovanie rôznych údajov a pod.). Zaraďujeme sem aj podporné aktivity k hlavným projektovým aktivitám a to: pravidelná aktualizácia webstránky www.hrl.sk, pravidelná aktualizácia informačných letákov, komunikácia a stretnutia s inými subjektmi nevyhnutná pre riadnu realizáciu projektových aktivít (napríklad komunikácia s Migračným úradom MVSR a zariadeniami v jeho správe, ktorá sa netýka konkrétneho klienta; komunikácia s inými štátnymi orgánmi a organizáciami, s mimovládnyimi organizáciami, ktoré poskytujú pomoc cieľovej skupine, účasť na stretnutiach, okrúhlych stoloch a koordinačných stretnutiach a podobne.

Metodológia: Aktivita sa bude vykonávať podľa potreby.

Realizátori: všetci členovia realizačného tímu.

5. Koordinácia projektu

Popis aktivity: Pôjde o koordináciu projektových aktivít, tak aby bola zabezpečená riadna realizácia projektu podľa projektového plánu. Aktivita zahŕňa aj finančnú koordináciu projektu, prípravu obsahových správ, vyúčtovania a komunikáciu s donorom. Zároveň sem patrí obsahová koordinácia právnických a podporných aktivít zameraná na riadnu realizáciu priamej pomoci cieľovej skupine, porady realizačného tímu a porady právnikov.

Metodológia: Aktivita sa začne realizovať hneď na začiatku realizácie projektu a bude realizovaná počas celej doby trvania projektu. Hlavný a finančný koordinátor bude realizovať aktivity priebežne a v súlade s Grantovou zmluvou a vyúčtovacími obdobiami.

Realizátori: hlavný a finančný koordinátor: Ing. Martina Šnirerová.

6. Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu

Popis: Pôjde o aktivitu nevyhnutnú v záujme skvalitňovania poskytovanej pomoci. Realizačný tím si musí neustále zvyšovať svoje vedomosti a vymieňať praktické skúsenosti aj s inými odborníkmi za účelom kvalitného a odborného vykonávania ich činnosti.

Metodológia: Aktivita sa bude realizovať priebežne, podľa aktuálnej potreby. Pôjde o štúdium príslušnej legislatívy, prípadne literatúry a dokumentov súvisiacich s oblasťou činnosti, účasť na odborných stretnutiach, seminároch, školeniach, tréningoch.

Realizátori: všetci členovia realizačného tímu.

7. Publicita a propagácia projektu

Popis a metodológia: Aktivita bude vykonávaná v súlade s popisom uvedeným v tabuľke B.13. Dôraz na publicitu bude kladený najmä v prvých troch mesiacoch, zodpovedná za publicitu bude najmä koordinátorka projektu a na základe jej inštrukcií budú čiastkové úkony vykonávať aj jednotliví členovia realizačného tímu.

Realizátor: koordinátorka projektu a realizačný tím.

B.12. POPIŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

(kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu)

Koordinátorka projektu: Ing. Martina Šnirerová: má skúsenosti s koordinovaním viacerých projektov pre rakúsku spoločnosť SAT-automation. Od októbra 2008 do júla 2009 sa zúčastnila študijného pobytu na Kaplan Aspect College School v Austrálii. V Lige za ľudské práva pracuje od septembra 2009 Na projekte bude zamestnaná na 3/8 úväzok.

Právne služby:

Advokátska kancelária JUDr. Bláhu (primárne AK **JUDr. Volanská**, prípadne iní členovia podľa potreby): právne služby vykonávané advokátom resp. advokátskymi koncipientkami počas realizácie projektu priemerne cca 68 h/obdobie realizácie projektu. Od 1.4.do 31.5.2010 bude JUDr. Miroslava Volanská pôsobiť v Lige za ľudské práva ako právnička na čiastočný úväzok.

Právnička: JUDr. Katarína Fajnorová: právnička Ligy za ľudské práva, 10 hod. týždenne, pracovná zmluva.

JUDr.Zuzana Števuľová bude od 1.6.2010 do 31.12.2010 pôsobiť ako právnička Ligy za ľudské práva na čiastočný úväzok.

Terénna pracovníčka: Mgr. Katarína Marinová pôsobí v našom združení od roku 2008 ako terénna výskumníčka. V rámci projektu sa naďalej bude venovať terénnej výskumnej práci, pracovná zmluva, 10 hodín týždenne.

Vedenie účtovníctva: Ing. Alena Hanáková

Asistent/asistentka projektu: bude vykonávať bežné administratívne činnosti v rámci projektu

B.13. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity pre ročný program 2009

Publicita, resp. propagácia projektu, bude zameraná predovšetkým na informovanie cieľovej skupiny, orgánov štátnej správy a verejnosti o:

- Európskom fonde pre utečencov;
- o projekte ERF, o cieľoch a výsledkoch projektu ERF;
- o azylovej problematike a o azylovom systéme;
- o Lige ako organizácii a jej aktivitách.

Všetky aktivity zabezpečujúce publicitu projektu budú upriamené na cieľovú skupinu a na orgány štátnej správy SR pracujúce s cieľovou skupinou (Migračný úrad MVSR, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, mimovládne a medzinárodné organizácie), potenciálnych zamestnávateľov cieľovej skupiny, akademické inštitúcie a verejnosť. Dôraz na publicitu bude kladený najmä v prvých troch mesiacoch realizácie projektu, ale samozrejme publicitu budeme zabezpečovať počas celého trvania projektu.

Všetky písomnosti týkajúce sa projektu, správy, informačné a propagačné letáky, prezentácie a iné písomné výstupy v súvislosti s realizáciou projektu, ako aj všetky technické zariadenia zakúpené v rámci projektu a priestory sídla a pobočiek Ligy budú označené znakom Európskej únie, informáciou „Projekt

je spolufinancovaný z Európskeho fondu pre utečencov“ a informáciou o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva („Solidarita pri riadení migračných tokov“).

Aktivity zabezpečujúce publicitu:

1. informačné stretnutie v úvode realizácie projektu;
2. odborné články, prípevky, účasť na seminároch a diskusiách;
3. informačné letáky a propagačné materiály;
4. vedenie webovej stránky;
5. záverečná správa.

Ad 1)

O realizácii projektu informujeme najskôr prostredníctvom informačného stretnutia v januári 2010 (v januári – prvom realizačnom mesiaci prebehnú prípravné činnosti na začatie realizácie projektu) . Na toto stretnutie pozveme zástupcov Ministerstva vnútra SR, štátnych orgánov a organizácií, s ktorými v danej oblasti spolupracujeme, mimovládne a medzinárodné organizácie. Účelom stretnutia bude informovať o začatí realizácie projektu a o poskytovaných službách ako aj o projekte ERF. Zároveň zhodnotíme výsledky projektu podporeného ERF v roku 2009. O konaní informačného stretnutia zverejníme aj tlačovú správu, ktorá bude dostupná aj na našej web stránke.

Obdobie realizácie: január 2010

Ad 2)

Už v minulosti sa právnici Ligy podieľali na príprave odborných článkov a príspevkov na rôzne semináre a konferencie. Za účelom poukazovania na problematiku súvisiacu s pobytom cieľovej skupiny je nutné prezentovať tému i touto formou a vyvolať záujem nielen v odborných kruhoch, ale aj u verejnosti. Je zrejmé, že v prípade posilňovania postavenia Ligy ako organizácie, sa bude tento dopyt po odborných článkoch a stanoviskách, i zo strany médií, zvyšovať, a preto budeme projekt propagovať i touto cestou.

Obdobie realizácie: počas trvania projektu.

Ad 3)

V prvých dvoch mesiacoch implementácie projektu plánujeme vytvoriť informačný leták pre cieľovú skupinu, v ktorom ich informujeme o ponúkaných službách a o možnosti požiadať o zaradenie do individuálneho integračného plánu. Tieto letáky preložíme do 3 jazykových verzií (okrem slovenčiny: angličtina, arabština, jazyk paštúnsky-pre afgánsku komunitu) a budeme ho distribuovať v Gabčíkove, Zvolene a na iných miestach, kde sa nachádza cieľová skupina. Okrem toho vytvoríme aj propagačný leták pre aktivitu integračné poradenstvo, ktorý budeme používať na prezentáciu našich aktivít pri fundraisingovej aktivite s cieľom zabezpečiť finančné prostriedky na poskytovanie doplnkových služieb cieľovej skupine.

Obdobie realizácie: počas trvania projektu.

Ad 4)

Projekt budeme naďalej propagovať prostredníctvom webovej stránky www.hrl.sk, ktorá primárne

informuje o projektoch, ktoré HRL implementuje, aktivitách jednotlivých projektov a ich cieľoch.

V súčasnosti je táto stránka vybudovaná, dostupná v štyroch jazykových verziách (v jazyku slovenskom, anglickom, nemeckom a španielskom) a je pravidelne aktualizovaná.

Obdobie realizácie: počas trvania projektu.

Ad 6)

Záverečná správa o výsledkoch projektu ERF a zhodnotení činností realizovaných počas realizácie projektu bude prezentovaná na webovej stránke www.hrl.sk.

B.14. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Zabezpečenie prístupu k právnym službám pre azylantov a cudzincov s doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky	Právna pomoc azylantom na území SR												
	Právna pomoc cudzincom s poskytnutou doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky	x											
		x											
	Integračné poradenstvo pre cieľovú skupinu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Publicita a propagácia projektu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Administrácia projektových aktivít, podporné aktivity	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Koordinácia projektu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Zvyšovanie kvalifikácie realizátorov projektu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Podpora sebarealizácie a sebastačnosti cieľovej skupiny, zvyšovanie šancí na úspech v procese integrácie	Právna pomoc azylantom na území SR												
	Právna pomoc cudzincom s poskytnutou doplnkovou ochranou na území Slovenskej republiky	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Integračné poradenstvo pre cieľovú skupinu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Podpora účasti cieľovej skupiny na občianskom a kultúrnom živote Slovenska	Integračné poradenstvo pre cieľovú skupinu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Zabezpečenie prístupu cieľovej skupiny ku	Integračné poradenstvo pre cieľovú	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

¹¹ Vymenovať špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.5.

¹² Uviesť aktivity (tabuľka B.7.), ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹¹	NÁZOV AKTIVITY ¹²	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
konštruktívnym a efektívnym individualizovaným integračným plánom	skupinu												
Ochrana týchto osôb pred znevýhodneným postavením a diskrimináciou	Právna pomoc azylantom na území SR												
	Právna pomoc cudzincom s poskytnutou doplňkovou ochranou na území Slovenskej republiky	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Integračné poradenstvo pre cieľovú skupinu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

B.15. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU – výstupové indikátory

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov právnej pomoci a/alebo právnej asistencie		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov doplnkovej pomoci (zabezpečenie sociálnej asistencie, informácií, prekladov alebo pomoc s administratívnymi formalitami)		☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti žiadateľov s poskytovanými službami	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality poskytovaných služieb	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie jazykových vedomostí žiadateľov o azyl	áno/nie	☐ nesleduje sa
2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
Počet príjemcov pomoci v oblasti ubytovania		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci	20	☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bola poskytnutá pomoc v krízových situáciách	5	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov	5	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov odborných kurzov	5	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít	5-10	☐ nesleduje sa
Počet detí zapojených do vzdelávania na základných, stredných, vysokých školách	5-10	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok cieľovej skupiny	áno	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny prispôbiť sa spoločnosti ČS v sociokultúrnom zmysle	áno	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu sebarealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	áno	☐ nesleduje sa

Zvýšenie počtu činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej skupiny	áno	☐ nesleduje sa
3. Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		
Počet osôb, ktorým bude poskytnutá materiálna pomoc		☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bude poskytnuté ubytovanie a strava		☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok pre cieľovú skupinu	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti cieľovej skupiny s poskytovanými službami	áno/nie	☐ nesleduje sa

B.16. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU ALEBO VÝSLEDKY, KTORÉ SÚ NAD RÁMEC INDIKÁTOROV V TAB. B15¹³

- zabezpečiť sa prístup cieľovej skupiny k právnej, integračnej a sociálnej pomoci
- zabezpečiť sa individuálny prístup k integračnému procesu členov cieľovej skupiny
- podporiť sa sebestačnosť a sebarealizácia členov cieľovej skupiny
- zvýši sa úroveň úspešnosti integrácie cieľovej skupiny do slovenskej spoločnosti
- podporiť sa schopnosť cieľovej skupiny začleniť sa do hodnotového a kultúrneho rámca slovenskej spoločnosti
- podporiť sa proces vyrovnávania znevýhodnení cieľovej skupiny v porovnaní s väčšinovou spoločnosťou
- pomoc v rámci projektu bude poskytovaná ľudským a citlivým prístupom

B.17. UDRŽATEĽNOSŤ VÝSLEDKOV PROJEKTU

(ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z vecnej a finančnej stránky)

Liga za ľudské práva plánuje zabezpečiť udržateľnosť výsledkov dosiahnutých projektom aj po ukončení jeho realizácie. Všetko technické vybavenie, nadobudnuté z projektu, chceme aj po jeho ukončení naďalej používať s cieľom poskytovať právnu, integračnú a sociálnu pomoc cieľovej skupine aj po skončení realizačného obdobia projektu, pretože ide o činnosť, na ktorú sa špecializujeme dlhodobo. Preto sa budeme usilovať o získanie finančných prostriedkov z fondu ERF aj v nasledujúcich projektových rokoch a v prípade, ak sa nám to nepodarí, budeme sa snažiť zabezpečiť poskytovanie právnej pomoci cieľovej skupine z iných zdrojov a programov.

Z hľadiska výsledkov dosiahnutých v prospech cieľovej skupiny predpokladáme, že príslušníci cieľovej skupiny si na základe poskytnutia pomoci zlepšia svoje postavenie a zvýšia svoje šance na uplatnenie sa v slovenskej spoločnosti. Budú môcť reálne odhadnúť a zhodnotiť svoje možnosti uplatnenia, stanú sa samostatnejší pri kontaktoch so štátnymi orgánmi a celkovo sa zlepši ich orientácia v slovenskej spoločnosti, z čoho bude cieľová skupina profitovať aj v budúcnosti.

B.18. CELKOVÝ ROZPOCET PROJEKTU

VÝDAVKY		EUR		PRIJMY		EUR	
Priame výdavky	33 855,57			Grant z ERF	35 855,57		
Nepriame výdavky max. 20% priamych	2000,00			Príjmy vygenerované projektom	0		
Celkové oprávnené výdavky	35 855,57			Celkové príjmy	35 855,57		

¹³ Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.15 a B.16., ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

B.19. ČESTNE VYHLASENIE ŽIADATEĽA

Ja, podpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca Ligy za ľudské práva, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, týmto čestne vyhlasujem, že:

- a) Liga za ľudské práva je oprávnená oň žiadať, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant
- b) situácia Ligy za ľudské práva sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila;
- c) Liga za ľudské práva nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov
- d) mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- e) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- f) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant;
- g) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- h) súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- i) budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- j) budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- k) súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- l) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu,

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu:

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu:

Dátum podpisu:

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.1. rozpočet žiadateľa Číslo výzvy SK 2009 ERF	
Názov žiadateľa:	Liga za ľudské práva
Názov projektu:	Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou
Operačný cieľ:	Integrácia osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý alebo stály charakter

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
Akcia 3: Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny				
1. Personálne náklady -SPOLU				25 522,55 €
1.1. Koordinátor projektu				12 094,40 €
1.1.1. hrubá mzda	€/hod.	11,19 €	783	8 761,77 €
1.1.2. odvody zamestnávateľa	%	8 761,77 €	35,20	3 084,14 €
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks	1,98 €	125,5	248,49 €
1.2. Terénny pracovník				4 991,58 €
1.2.1. hrubá mzda	€/hod.	6,50 €	568	3 692,00 €
1.2.2. odvody zamestnávateľa	%	3 692,00 €	35,20	1 299,58 €
1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks			
1.3. Právnik				5 770,20 €

1.1.1. hrubá mzda	€/h	8,00 €	522	4 176,00 €
1.1.2. odvody zamestnávateľa	%	4 176,00 €	35,20	1 469,95 €
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks	1,98 €	62,75 €	124,25 €
1.4. Tlmočník/prekladateľ				1 090,41 €
1.1.1. hrubá mzda	projekt	1 079,08 €	1	1 079,08 €
1.1.2. odvody zamestnávateľa	%	1 079,08 €	1,05	11,33 €
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks			
1.5. Právnik				862,63 €
1.5.1. hrubá mzda	€/h	12,27 €	52	638,04 €
1.5.2 odvody zamestnávateľa	%	638,04 €	35,20	224,59 €
1.5.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks			
1.6. Právnik				713,33 €
1.6.1. hrubá mzda	€/h	12,27 €	43	527,61 €
1.6.2 odvody zamestnávateľa	%	527,61 €	35,20	185,72 €
1.5.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)	€/ks			
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				2 441,92 €
2.1 návštevy azylových zariadení				1 847,80 €
2.1.1. cestovné služobným vozidlom	€/mesiac	98,15 €	12	1 177,80 €
2.1.2 cestovné mestskou hromadnou dopravou	€/mesiac	20,00 €	12	240,00 €
2.1.3. diéty				
2.1.3.1. 5-12h	€/deň	3,60 €	50	180,00 €
2.1.4 ubytovanie	€/noc	50,00 €	5	250,00 €
2.2 iné cesty spojené s realizáciou projektu				594,12 €

2.2.1.cestovné služobným vozidlom	€/mesiac	29,71 €	12	354,12 €
2.2.2. cestovné mestskou hromadnou dopravou	€/mesiac	20,00 €	12,00 €	240,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				0,00 €
4. Nehnutelnosti - SPOLU				2 042,40 €
4.1. kancelária poradne v BA	€/mesiac	170,20 €	12	2 042,40 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				690,00 €
5.1. spotrebný materiál				600,00 €
5.1.1. literatúra	€/mesiac	50,00 €	12	600,00 €
5.2. zásoby				
5.3. všeobecné služby				90,00 €
5.3.1.webhosting	€/mesiac	5,00 €	12	60,00 €
5.3.2. doména	€/rok	30,00 €	1	30,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				1 323,66 €
6.1. právne služby	€/h	17,00 €	68	1 156,00 €
6.2. tlmočenie/preklad	€/projekt	167,66 €	1	167,66 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU				450,00 €
7.1. informačné letáky	€/ks	1,00 €	300	300,00 €
7.2. propagačné predmety	€/ks	1,00 €	150	150,00 €
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				0,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -SPOLU				1 385,04 €
9.1. cestovné	€/projekt	485,04 €	1	485,04 €
9.2. ostatný materiál pre cieľovú skupinu	€/mesiac	50,00 €	12	600,00 €
9.3. informačný materiál pre cieľovu skupinu	€/ks	1,00 €	300	300,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				33 855,57 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				

B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	maximálna hranica*	6 771,11 €	požadované	2 000,00 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov. Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				35 855,57 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa Číslo výzvy SK 2009 ERF	
Názov žiadateľa:	Liga za ľudské práva
Názov projektu:	Právna a integračná pomoc azylantom a ochranou
Operačný cieľ:	Integrácia osôb, ktoré získali na území SR status uchádzača o azyl, ktorí sú podporovaní foriem medzinárodnej ochrany a ktorých status bude dlhodobý alebo stály
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 3: Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny	
1. Personálne náklady	
1.1. Koordinátor projektu	
1.1.1. Hrubá mzda	TPP (3/8 úväzok od 1.1. - 31.12.2010): HM - 753 h (753 dni vrátane dovolenky), sviatky - 30 h*11,19 €/h = 335,70 €
1.1.2. Odvody	8 761,77 € * 35,2% = 3 084,14 €

1.1.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	1/2 stravných lístkov pripadajúca na počet odpracovaných hodín cena stravného lístka 3,60 € * 0,55 (55% ceny stravného lístka) 248,49 €
1.2. Terénny pracovník	
1.2.1. Hrubá mzda	TPP (25% úväzok od 1.1. - 31.12.2010): HM - 502 € vrátane dovolenky), sviatky - 20h*6,5 €/h = 130 € spolu priemerne 3 692 €
1.2.2. Odvody	3692 € * 35,2% = 1 299,85 €
1.2.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	
1.3. Právnik	
1.3.1. hrubá mzda	TPP (25% úväzok od 1.1. - 31.12.2010): HM - 502 € €/h = 160 € , spolu priemerne 4 176 €
1.3.2. odvody zamestnávateľa	35,2% z 4 176 € = 1 469,95 €
1.3.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	stravné lístky: 251 pracovných dní /4*3,60 €/ks*0,55 (55% ceny stravného lístka zamestnávateľ) = 124,25 €
1.4. Tlmočník/prekladateľ	
1.4.1. hrubá mzda	tlmočenie/preklady nevyhnutné pri poskytovaní prístupnosti pre osoby so zdravotným znevýhodnením k ostatným aktivitám projektu - dohoda o vykonaní prác
1.4.2. odvody zamestnávateľa	1,05% z 1 079,08 € = 11,33 €
1.4.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	
1.5. Právnik	
1.5.1. hrubá mzda	cca 7 hodín mesačne od 1.6.2010 do 31.12.2010, 5% dovolenky a sviatkov)
1.5.2. odvody zamestnávateľa	35,2% z 638,04€ = cca 224,59€
1.5.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	
1.6. Právnik	
1.6.1. hrubá mzda	cca 5 hodín týždenne od 1.4.2010 do 31.5.2010, 43 hodín
1.6.2. odvody zamestnávateľa	35,2% z 527,61= 185,72€
1.6.3. Iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	
2.1. návštevy azylových zariadení	

2.1.1 cestovné služobným vozidlom	návštevy azylových zariadení cca 50-krát (cca 120 km) Zvolen - cca 13-krát (cca 440 km*6 l/100km* 1,3 €) Trnava - 26-krát (cca 130 km*6 l/100km*1,3 €*26)
2.1.2 cestovné mestskou hromadnou dopravou	cestovné verejnou dopravou spojené s návštevou azylových zariadení cieľová skupina (napr. Zvolen, Trnava a ďalšie zariadenia)
2.1.3 diéty	
2.1.3.1. 5-12 hod	cca 50 dní * 3,6 € = 180 €
2.1.4. ubytovanie	ubytovanie vo Zvolene, príp. iných miestach podľa potreby €
2.2. iné cesty spojené s realizáciou projektu	
2.2.1. cestovné služobným vozidlom	návštevy MÚ MV SR - cca 20-krát (cca 25 km*6 l/100km) návštevy súdov - cca 20-krát (cca 20 km*6 l/100km) iné cesty spojené s realiz. projektu (cca 283,92 €/rok)
2.2.2. cestovné mestskou hromadnou dopravou	cestovné verejnou dopravou spojené s návštevami súdov spojené s realiz. projektu: cca 240 €/rok
3. Vybavenie	
4. Nehnuteľnosti	
4.1. kancelária poradne v BA	kancelária v BA určená na prijímanie klientov a vypracúvanie plochy kancelárii HRL - 152,68 m² , 18,5 m² plochy kancelárii spojených s týmto projektom (t.j. cca 12,10% z celkovej plochy tohto projektu): cca 18,5m² * 9,2 €/m² = 170,2 €/mes
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby	
5.1. spotrebný materiál	
5.1.1. literatúra	odborná literatúra, štúdiijné materiály, aktualizácie literatúry v SR cez program ASPI nevyhnutný pre poskytovanie služieb €/mes = 600 €/rok
5.2. zásoby	
5.3. všeobecné služby	
5.3.1. webhosting	webhosting k doméne cca 5 €/mesiac*12 = 60 €/rok
5.3.2. doména	prevádzkovanie domény cca 30 €/rok

6. Subdodávky	
6.1. právne služby	právne služby vykonávané advokátom resp. advokátmi na realizáciu projektu priemerne cca 68 h/obdobie realizácie €/hod. = 1 156 €
6.2. tlmočenie /preklad	tlmočenie/preklady nevyhnutné pri poskytovaní právnych ostatných aktivít projektu - faktúry 4*23,24, 3*24,9
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	
7.1. informačné letáky	cca 300 ks propagačných materiálov * cca 1 €/ks =
7.2. propagačné predmety	propagačné predmety spojené s propagáciou projektu propagačný materiál - odhad cca 150 ks): cca 150 ks
8. Honoráre pre odborníkov	
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovou skupinou	
9.1. cestovné	náklady na spätné cestovné autobusom alebo vlakom práva v Bratislave pre cieľovú skupinu cca 483,04 €
9.2. ostatný materiál pre cieľovú skupinu	získavanie dôkazových materiálov na území SR i v zahraničí posudkov, lekárske posudky, kolky na nevyhnutné súdnych rozhodnutí, poštovné pri posielaní doporučených mene žiadateľa a ostatný materiál na celkovú podporu
9.3. informačný materiál pre cieľovú skupinu	informačné letáky cca 100 ks*3 jazykové verzie *c
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
1. Prevádzkové náklady	
komunikačné výdavky - výdavky za telefón, internet, mobilné telefóny a fax;	
nájom a režijné výdavky spojené s prevádzkou kancelárie v Bratislave a Košiciach, upratovanie kancelárie, poistenie majetku LZLP,	
kancelárske potreby, toner do tlačiarne a kopírky, kolky, notárske overenie dokladov, poštovné, hygienické potreby, vybavenie kancelárie (stôl, stoličky, ostatný drobný spotrebný materiál a vybavenie literatúra	
asistent projektu, účtovník, správa siete, obstarávanie ľudských zdrojov, náklady na riadenie a reprezentáciu, náklady na marketing, školenie personálu,	
bankové poplatky, poplatky za vedenie gastrolístkov, cestovné, ubytovanie - nepriame	
údržba motorového vozidla, poplatky spojené s prevádzkou automobilu, umytie auta, parkovné;	
očkovanie pracovníkov a iné nepriame náklady súvisiace s realizáciou projektu	
2. Náklady, ktoré nie je možné špecificky alokovať pre projekt	

aktualizácia softvéru, hardveru a operačné zariadenie nealokované pre projekt

operační zamestnanci, tovary a materiál nealokovaný pre projekt a ostatné nepriame výdavky spojené s realizáciou projektu

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu**časť D 1.5. celkové náklady projektu****Číslo výzvy SK 2009 ERF**

Názov projektu:	Právna a integračná pomoc azylantom a cudzincom s doplnkovou ochranou
Operačný cieľ:	Integrácia osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý alebo stály charakter

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 33 855,57	€ 0,00	€ 33 855,57
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU			€ 2 000,00
maximálna hranica - 20% z priamych oprávnených nákladov			€ 6 771,11
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 35 855,57